

# STATE OF ALASKA

**FRANK H. MURKOWSKI, GOVERNOR**

**DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES**

**OFFICE OF HABITAT MANAGEMENT  
AND PERMITTING**

1300 COLLEGE ROAD  
FAIRBANKS, ALASKA 99701-1599

PHONE: (907) 459-7289  
FAX: (907) 456-3091

## **FISH HABITAT PERMIT FH03-III-0340**

ISSUED: December 18, 2003

EXPIRES: Upon closure and abandonment of the  
Domestic Wastewater Discharge Structure

Mr. Karl Hanneman  
Teck-Pogo Inc.  
3520 International Street  
Fairbanks, Alaska 99701

Dear Mr. Hanneman:

RE: Domestic Wastewater Discharge Structure, Operation, Maintenance, and Removal; Section 34, T5S, R14E, FM; Goodpaster River, (Stream No. 334-40-11000-2490-3407).

Pursuant to AS 41.14.870(b), the Alaska Department of Natural Resources, Office of Habitat Management and Permitting (OHMP) has reviewed your proposal to install, maintain, operate and remove a domestic wastewater discharge structure in the Goodpaster River as part of the mine domestic wastewater treatment system of the Pogo Mine. Wastewater will be discharged through a diffuser in a localized area of the Goodpaster River not known to support spawning for resident or anadromous fish. This area is a submerged continuation of a talus slope composed predominately of boulder-sized rock. A description of the project was contained in your project Plan of Operations November 2002 Supplement.

The Goodpaster River has been specified as being important for the migration, spawning, or rearing of anadromous fishes in accordance with AS 41.14.870(a). Chinook and chum salmon use this portion of the waterbody for spawning, rearing, and migration. Your project as proposed may have adverse effects on anadromous fish or their habitat but should not obstruct the free passage of fish.

In accordance with AS 41.14.870(d), project approval is hereby given subject to your proposed scope of work and the following stipulations:

- (1) Final design drawings (approved for construction) for the domestic wastewater discharge structure in the Goodpaster River shall be prepared and submitted to the OHMP for review and approval prior to beginning in-river construction activities.
- (2) Before conducting any instream maintenance activities following construction, written notification shall be made to the OHMP describing the planned instream activities. A permit amendment will then be issued authorizing the instream maintenance activities.

*“Develop, Conserve, and Enhance Natural Resources for Present and Future Alaskans.”*

Domestic Wastewater Discharge

- (3) Upon abandonment of the Pogo Project or the domestic wastewater discharge structure, the outfall structure shall be removed and any disturbance to the streambank of the Goodpaster River shall be stabilized. A plan for removal shall be prepared and submitted to the OHMP for review and approval.

The permittee is responsible for the actions of contractors, agents, or other persons who perform work to accomplish the approved plan. For any activity that significantly deviates from the approved plan, the permittee shall notify the OHMP and obtain written approval in the form of a permit amendment before beginning the activity. Any action taken by the permittee, or an agent of the permittee, that increases the project's overall scope or that negates, alters, or minimizes the intent or effectiveness of any stipulation contained in this permit will be deemed a significant deviation from the approved plan. The final determination as to the significance of any deviation and the need for a permit amendment is the responsibility of the OHMP. Therefore, it is recommended that the OHMP be consulted immediately when a deviation from the approved plan is being considered.

This letter constitutes a permit issued under the authority of AS 41.14.870. This permit must be retained on site during the permitted activity. Please be advised that this determination applies only to activities regulated by OHMP; other divisions with ADNR also may have jurisdiction under their respective authorities. This determination does not relieve you of the responsibility for securing other permits, state, federal, or local. You are still required to comply with all other applicable laws.

In addition to the penalties provided by law, this permit may be terminated or revoked for failure to comply with its provisions or failure to comply with applicable statutes and regulations. The department reserves the right to require mitigation measures to correct disruption to fish and game created by the project and which were a direct result of the failure to comply with this permit or any applicable law.

The recipient of this permit (the permittee) shall indemnify, save harmless, and defend the department, its agents and its employees from any and all claims, actions or liabilities for injuries or damages sustained by any person or property arising directly or indirectly from permitted activities or the permittee's performance under this permit. However, this provision has no effect if, and only if, the sole proximate cause of the injury is the department's negligence.

This permit decision may be appealed in accordance with the provisions of AS 44.62.330--44.62.630.

Sincerely,

Dick LeFebvre, Deputy Commissioner

BY: Robert F. McLean  
Office of Habitat Management and Permitting  
Alaska Department of Natural Resources

ecc: Bob Loeffler, ADNR, Anchorage  
Al Edgren, ADNR, Delta  
Anna Plager, ADNR, Fairbanks

Mike Smith, Terra Nord, Anchorage  
Jim Vohden, ADNR, Fairbanks  
Luke Boles, ADEC, Fairbanks

Domestic Wastewater Discharge

Rich Harris, ADCED, Fairbanks  
Pete McGee, ADEC, Fairbanks  
Victor Ross, USACE, Anchorage  
Fred Bue, ADF&G, Fairbanks  
Charlie Swanton, ADF&G, Fairbanks  
Steve DuBois, ADF&G, Delta  
Cindi Godsey, EPA, Anchorage  
Kelley Hegerty, Kelley Hegerty & Associates, Fairbanks

Gary Folger, DPS, Fairbanks  
Keith Mueller, USFWS, Fairbanks  
Julie Raymond Yakoubian, ADNR, Anchorage  
David James, ADF&G, Fairbanks  
Fronty Parker, ADF&G, Delta  
Bill Ridder, Delta  
Sonja Ahlberg, NAEC, Fairbanks

cc: Ed Fogels, ADNR, Anchorage  
Ichiro Abe, Sumitomo, Vancouver  
Hahn Gold, EPA, Seattle  
Lisa Jaeger, TCC, Fairbanks  
Robin Moilanen, Friends of the Goodpaster, Fairbanks  
Jim Movius, Goodpaster River Property Holders, Fairbanks

Mike Filion, Teck, Vancouver  
Harry Bader, ADNR, Fairbanks  
Gary Lee, Mendeschaag Corp, Fairbanks

RFM/jfw